

Gezse Maj. 9. kőr 851.

Kedves Barátom!

Mi tegnap elött este megejtelenk,  
 s én horkam is önnel kei csomó  
 könyvek, egyike Nachorót, a ma,  
 sivat Toldyót; aronkiút Nachon  
 20 p. főr is adon ai. En mind a,  
 reket, mind a karperecet kűndem  
 Dap társisót. A karperec árrai a,  
 sör nem firesem kei, hogy egy  
 meg mindig lehet rajra a hibát  
 igazságnai.

Mi olly neheren indult rend,  
 be jónai, - annyival inkább mes  
 a Gőfne ma vársára ment, s  
 kölnap után Gőf Teleny Dombos  
 sörjűk egyen csatán járval; hogy  
 e miatt nem salátsam cseperi,  
 nek önen elíbb, mine jövö ked,  
 den kűtleri, s keini meg ar anjő,  
 veskre. Egyébiant reménylen, hogy  
 addig meg senekyfen is lenz inki  
 svenyem.

Kedves nejei sifulve s Gyeme,  
 kei eiketa masudol  
 barátai  
 Kivár. Janos

1871. évi október 15.

Magyar Tudományos Akadémia

Handwritten text, likely a letter or report, written in cursive script. The text is mirrored across the page, suggesting it was written on a sheet of paper that was folded or placed over another page. The ink is dark and the handwriting is dense and somewhat difficult to decipher due to the cursive style and mirroring.

MAGYAR  
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA  
KÖNYVTÁRA

Handwritten text at the bottom of the page, including a signature and possibly a date or reference number.

*[Faint, illegible handwriting throughout the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

*[Vertical column of handwritten characters, likely Chinese or Japanese.]*

*[Handwritten characters, possibly a signature or name.]*

*[Handwritten characters, possibly a signature or name.]*



Tekintetes Arany János Ura

20/3 41

Katona.

MACTAR  
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA  
KÖNYVTÁRA